

E  
L  
E  
C  
T  
I  
O  
N  
•  
2  
0  
0  
8



## Informational Pamphlet

# Arlington Elementary School District No. 47 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION  
November 4, 2008

Compiled and issued by  
**SANDRA E. DOWLING, Ed.D.**  
Maricopa County Superintendent of Schools  
(Spanish version begins on page 13)

## Folleto Informativo

# Distrito Escolar Primario Núm. 47 de Arlington del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL  
El 4 de noviembre de 2008

Recopilado y publicado por  
**Sandra E. Dowling, Ed.D.**  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa  
(La versión en español empieza en la página 13)



## **TO THE VOTERS OF THE DISTRICT**

On Tuesday, November 4, 2008 the voters of Arlington Elementary School District No. 47 ("District") will have the opportunity to help decide the level of expenditures in the District. Arizona law places some restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your task will be to indicate whether you think the District should operate within these limitations or be allowed to spend the amounts proposed in excess.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please study carefully the materials contained in this booklet so you will be ready to exercise your right to vote in an informed manner.

**Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.**

Sincerely,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.  
Superintendent  
Maricopa County Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

## **Important voter information:**

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector. [A.R.S. § 16-579(A)]

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

### **LIST #1 - Sufficient Photo ID (including name and address):**

- Valid Arizona driver license or non-operating identification
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

### **LIST #2 - Sufficient ID without photograph bearing the name and address (two required):**

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Voter Registration Card / Recorder's Certification
- Any "Official Election Material" mailing bearing your name and address

**ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION  
NOVEMBER 4, 2008**

**AMOUNT OF PROPOSED OVERRIDE: \$161,365.00**

**PURPOSE OF PROPOSED OVERRIDE:**

The Governing Board of the Arlington School District No. 47 called for a special budget override election to be held on November 4th, 2008. This special election will request voter authorization to exceed certain budget revenue limits pertaining to the Maintenance and Operation Budget.

The question presented will seek authority for the district to exceed the Maintenance and Operation Budget by 10% to fund existing programs. The proposed increase will be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxable property within the district.

The proposed override is a continuation of the existing override approved by the voters in March 2000. The existing override is scheduled to phase down by 1/3 (a reduction of 53,250) for fiscal year 2009-2010 if the voters do not approve the continuation.

The renewal of the 10% Maintenance and Operations budget override is requested to provide continuation funding for the programs currently serving the Arlington School District students. This renewal supports the district's efforts to help maintain present levels of service in all Maintenance and Operation programs to include:

**MAINTAIN TEACHER SUPPORT AT ALL GRADE LEVELS**

- Funds will be used to maintain instructional support staff and materials.

**MAINTAIN EMPLOYEE SALARY SCHEDULES**

- Continue the funding to keep salaries competitive to attract the highest qualified people in the profession.

**MAINTAIN SMALL CLASS SIZES**

- Continue to provide a student to adult ratio of around 15 to 1

The average cost to an owner of a home with a full cash value of \$137,400 would be approximately \$6.87 per year.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$161,365. The tax rate needed to fund the full override is \$0.05, but the tax increase in the first year is zero, as this override will maintain programs that have been in place with prior year override approvals.

**ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47**  
**MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2008**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF  
 SECONDARY TAX BILLS  
 PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's:	\$1,861,496
Total amount of 2009-2010 alternate budget without override	\$1,808,246
Estimated revenues to fund 10% Maintenance and Operation Budget Override	\$161,365
Estimated Secondary Assessed Valuation	\$314,907,913
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 10% Maintenance and Override Budget Override	\$0.05

**A.R.S. § 15-481(B)(11)** The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$137,400	10%	\$13,740	\$0.05	\$6.87
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$68,700	10%	\$6,870	\$0.05	\$3.44
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$274,800	10%	\$27,480	\$0.05	\$13.74
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$97,660,292	23%	\$22,461,861	\$0.05	\$11,230.93

**ARGUMENTS FOR THE  
ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**Arguments represent the opinion of the Author(s)**

Because of a continued commitment to quality education and recognizing the current financial constraints on the budget impacting that commitment, the Governing Board of Arlington School District unanimously requests authorization to renew the budget override beginning with fiscal year 2009 – 2010. Such authorization will:

- Maintain & upgrade current programs
- Maintain staff salaries at competitive levels
- Provide adequate supplies and materials
- Maintain extra curricular programs

If loss of funding occurs, the district will need to reduce programs which will seriously impair the education of our children.

Approval of the override authorization is vital if the district is to continue providing the quality educational program expected by the residents of Arlington Elementary School District.

Governing Board of Arlington School District No. 47  
Maricopa County, Arizona

**ARGUMENTS AGAINST THE  
ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**(None were submitted)**

---

---

**ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47**  
**SPECIAL ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2008**  
**COUNTY OF MARICOPA**  
**STATE OF ARIZONA**

---

---

**FULL TEXT OF THE MEASURE**

**QUESTION 2**

Shall the Governing Board of Arlington School District No. 47 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below? The budget override authority and projected tax rate represent an extension of the existing budget override authority and resulting tax.

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 is estimated to be \$53,250. In fiscal years 2009-2010 through 2013-2014 the amount of the proposed increase will be ten percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 20014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent and three and one-third percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, the proposed increase in the school district's budget over that allowed by law would result in an estimated increase in the school district's tax rate of \$0.05 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**F  
U  
L  
L  
T  
E  
X  
T**

**BUDGET INCREASE, YES  
BUDGET INCREASE, NO**

---

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT**  
**ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47**  
**SPECIAL ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2008**  
**COUNTY OF MARICOPA**  
**STATE OF ARIZONA**

---

**QUESTION 2**

A “yes” vote shall authorize the Arlington Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds the District's revenue control limit by 10% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Arlington Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds its revenue control limit.

**SAMPLE**

**BUDGET INCREASE, YES** ← 

**BUDGET INCREASE, NO** ← 

## **VOTER INFORMATION**

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

## **QUALIFICATIONS TO VOTE**

In order to vote in this Special Election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2008**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

**Please be sure to check the mailing label on this pamphlet; it tells you where to vote.**

**For information about voting assistance for voters with disabilities,  
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

## **EARLY VOTING**

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 2, 2008**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2008**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2008). Written requests should include:**

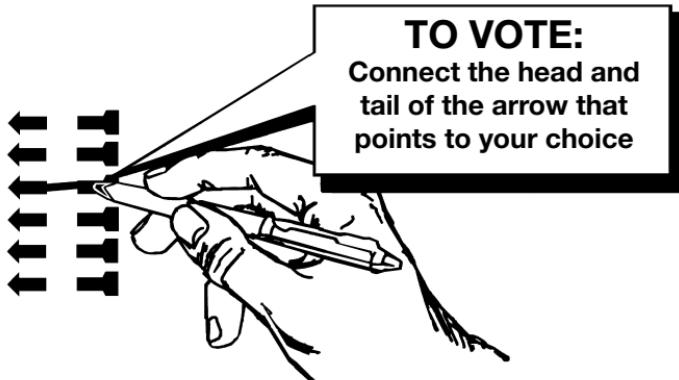
- 1) Name and residence address;
- 2) Birthdate;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2008**.

# INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



## TO VOTE:

Connect the head and  
tail of the arrow that  
points to your choice

**USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH**

IF YOU MAKE AN ERROR

PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL  
FOR A NEW BALLOT

## **A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO**

El martes 4 de noviembre, 2008, los/las votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 47 de Arlington (“Distrito”) tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece algunas restricciones sobre la cantidad por la que un distrito escolar puede aumentar sus gastos de un año a otro sin solicitar la aprobación explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su tarea será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir gastar las cantidades adicionales propuestas.

Por favor note que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a votar estando bien informado/a.

**Asegúrese de leer las normas con información importante para los/las votantes en la página siguiente.**

Atentamente,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito escolar en los que residen electores/as con derecho a voto.)

## **Información Importante para los/las votantes:**

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección. [A.R.S. § 16-579(A)]

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

### **LISTA# 1 – Identificación Adecuada con foto (incluyendo nombre y dirección):**

- Licencia válida de Arizona para conducir o identificación sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

### **LISTA# 2 - Identificación Adecuada sin foto que lleve el nombre y la dirección (se requieren dos):**

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículo de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del/de la elector/a
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local
- Tarjeta de Inscripción de Votante / Certificación del Registro
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga su nombre y dirección

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON  
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**CANTIDAD DEL PROPUESTO AUMENTO AL PRESUPUESTO: \$161,365.00**

**PROPÓSITO DEL PROPUESTO AUMENTO AL PRESUPUESTO:**

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Núm. 47 de Arlington convocó a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre, 2008. Esta elección especial solicitará la autorización de los/las votantes para exceder ciertos límites de ingresos de presupuesto relacionados con el Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones.

La pregunta que se presenta buscará autorización para que el distrito exceda el Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones por un 10% para financiar programas existentes. El aumento propuesto estará en efecto por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará de un impuesto a propiedades sujetas a impuestos dentro del distrito.

El propuesto aumento al presupuesto es una continuación del existente aumento al presupuesto aprobado por los votantes en marzo 2000. El aumento al presupuesto existente está programado para reducirse gradualmente por un 1/3 (una reducción de 53,250) en el año fiscal 2009-2010 si los/las votantes no aprueban la continuación.

Se solicita la renovación del aumento del 10% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones para suministrar la continuación de financiamiento para los programas que actualmente sirven a los/las estudiantes del Distrito Escolar de Arlington. Esta renovación apoya las medidas del distrito para ayudar a mantener los niveles de servicio actuales en todos los programas de Mantenimiento y Operaciones para incluir:

**MANTENER APOYO PARA LOS/LAS MAESTROS/AS EN TODOS LOS NIVELES DE GRADOS**

- Los fondos se usarán para mantener personal de apoyo de instrucción y materiales.

**MANTENER LOS PROGRAMAS DE SALARIO DE LOS/LAS EMPLEADOS/AS**

- Continuar el financiamiento para mantener salarios competitivos para atraer a las personas más capacitadas en la profesión.

**MANTENER LOS TAMAÑOS DE LAS CLASES PEQUEÑOS**

- Continuar suministrando un promedio de estudiantes por maestro/a de alrededor de 15 por 1

El costo promedio para el/la dueño/a de un hogar con un valor efectivo total de \$137,400 sería de aproximadamente \$6.87 por año.

Con la aprobación de los/las votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será de \$161,365. El índice de impuestos que se necesita para financiar el aumento completo del presupuesto es de \$0.05, pero el aumento de impuestos en el primer año es cero, puesto que este aumento al presupuesto mantendrá programas que han estado funcionando con aprobaciones de aumento de presupuesto del año anterior.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON  
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES  
DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS  
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del año actual:	\$1,861,496
Cantidad total del presupuesto alterno para el 2009-2010 sin el aumento al presupuesto	\$1,808,246
Cálculo de ingresos para financiar el Aumento del 10% al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones	\$161,365
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria	\$314,907,913
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el Aumento del 10% al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones	\$0.05

**A.R.S. § 15-481(B)(11)** La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	<u>Valor Efectivo Total</u>	<u>Índice de Tasación</u>	<u>Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)</u>	<u>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</u>	<u>Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual</u>
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$137,400	10%	\$13,740	\$0.05	\$6.87
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$68,700	10%	\$6,870	\$0.05	\$3.44
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$274,800	10%	\$27,480	\$0.05	\$13.74
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$97,660,292	23%	\$22,461,861	\$0.05	\$11,230.93

## **ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON**

### **Los argumentos representan la opinión del/de la(de los/las) Autor/a(s)**

Debido a una continua dedicación a la educación de calidad y reconociendo las actuales restricciones financieras en el presupuesto que impactan esta dedicación, el Consejo Administrativo del Distrito Escolar de Arlington solicita en forma unánime autorización para renovar el aumento al presupuesto a partir del año fiscal 2009 – 2010. Dicha autorización:

- Mantendrá & mejorará programas actuales
- Mantendrá los salarios del personal en niveles competitivos
- Proveerá suministros y materiales
- Mantendrá programas extracurriculares

Si se pierde financiamiento, el distrito necesitará reducir programas que dañarían seriamente la educación de nuestros/as niños/as.

La aprobación del aumento al presupuesto es vital si el distrito va a suministrar el programa educativo que los/las residentes del Distrito Escolar Primario de Arlington esperan.

Consejo Administrativo del Distrito Escolar Núm. 47 de Arlington  
Condado de Maricopa, Arizona

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO  
AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON**

**(No se recibieron argumentos en contra)**

---

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO  
NÚM. 47 DE ARLINGTON  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2008  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

---

**TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA**

**PREGUNTA 2**

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Núm. 47 de Arlington del Condado de Maricopa County, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un diez por ciento para el año fiscal 2009–2010 y por seis años según se describe abajo? La autorización de aumento al presupuesto y el índice de impuestos proyectado representan una extensión de la autorización de aumento al presupuesto y del impuesto resultante existente.

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009–2010 se calcula en \$53,250. En los años fiscales 2009–2010 hasta el 2013–2014 la cantidad del aumento propuesto será del diez por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014–2015 y 2015–2016 la cantidad del aumento propuesto será de seis y dos tercios por ciento y de tres y un tercio por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el Estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad, el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar sobre lo que permite la ley resultaría en un aumento en el índice de impuestos del distrito escolar que se calcula en \$0.05 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**AUMENTO DE PRESUPUESTO, SÍ  
AUMENTO DE PRESUPUESTO, NO**

**TEXTO COMPLETO**

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA**  
**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO**  
**NÚM. 47 DE ARLINGTON**  
**ELECCIÓN ESPECIAL**  
**4 DE NOVIEMBRE DE 2008**  
**CONDADO DE MARICOPA**  
**ESTADO DE ARIZONA**

**PREGUNTA 2**

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Arlington a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos del Distrito por un 10% por año durante siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Arlington a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos.

**MUESTRA**

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ** ←



**AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO** ←



## **INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES**

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

## **REQUISITOS PARA PODER VOTAR**

Para poder votar en esta Elección Especial, usted debe haberse registrado en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre, 2008**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con la Oficina del Registro del Condado de Maricopa al (602) 506-1511.

**Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.**

**Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)**

## **VOTACIÓN TEMPRANA**

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 2 de octubre, 2008**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. del **31 de octubre, 2008**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar una boleta para enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones del Condado al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito al Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre, 2008). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **4 de noviembre, 2008**.

# INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA  
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR  
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN  
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA



Arlington Elementary School District No. 47  
9410 S. 355th Ave.  
Arlington, AZ 85322



PRSR STD  
U S POSTAGE  
**PAID**  
ARLINGTON AZ  
PERMIT #4

## OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

YOUR POLLING PLACE IS  
INDICATED BELOW

SU LUGAR DE VOTAR SE  
INDICA ABAJO



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en el cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.